



Eliyahu BaYona  
Director

PARASHA SHEMOT YITRO  
Qué no es Bitajón –Parte 2

Por: Eliyahu BaYonah  
Director Shalom Haverim Org  
New York



UNA PERSONA  
DE BITAJON

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- **18:1** *Y Yitró, sacerdote de Midián, suegro de Moisés, oyó todo lo que había hecho Dios por Moisés y por Israel su pueblo, y cómo el Eterno había sacado a Israel de Egipto.*
- ***Vayishma Yitro johen Midyan joten Moshe et kol-asher asah Elohim le-Moshe ule-Yisra'el amo ki-hotsi Adonay et-Yisra'el miMitsrayim.***

# PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Jetro, el suegro de Moisés y el sacerdote pagano de Madián, escuchó lo que Dios hizo por Moisés y los israelitas.
- Tomó a la esposa de Moisés y a sus dos hijos y los llevó a Moisés en el desierto.
- Después de una reunión apasionada, Moisés compartió con Jetro la historia completa de cómo el Señor rescató a los hebreos de la esclavitud de Faraón en Egipto.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Jetro se regocijó diciendo: “Bendito sea el Señor. Ahora sé que el Señor es más grande que todos los dioses ”.
- Jetro entonces hizo sacrificios a Dios y todos festejaron.
- Al día siguiente, Jetro vio a Moisés resolver las disputas entre la gente. "¿Por qué te sientas como juez, Moisés, mientras que la gente te acompaña desde la mañana hasta la noche?"

# PARASHA SHEMOT YITRO

## **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- “Porque la gente viene a mí a buscar a Dios. Decido entre el hombre y su prójimo y doy a conocer las leyes de Dios ”.
- "Pero esto no está bien", replicó su suegro.
- Te cansarás y la gente también. Ahora escucha mi voz, te aconsejo.
- Se tu el representante del pueblo frente a Dios

## PARASHA SHEMOT YITRO

### **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- *Tú les enseñarás pues los estatutos y las leyes, y les darás a conocer el camino en que deban andar y la obra que deban hacer. 18.20*
- Luego encuentra hombres capaces que teman a Dios y hombres confiables que rechazan las ganancias mal habidas.
- Pon a estos hombres por encima del pueblo como jefes de miles, cientos, cincuenta y diez.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Permítales ejercer autoridad sobre las personas en todo momento. Ellos decidirán las disputas menores y te traerán las disputas mayores ".
- Moisés siguió el consejo de su suegro y estableció este sistema. Entonces Jetro regresó a su propia tierra.

## PARASHA SHEMOT YITRO

### **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Los israelitas acamparon frente a la montaña en el desierto en Sinaí. Dios le dice a Moisés que les diga a los israelitas: “Viste lo que yo, Dios, hice a los egipcios y cómo te traje a Mí.
- Ahora, si me obedeces fielmente y guardas mi pacto, serás mi tesoro entre todos los pueblos. De hecho, toda la tierra es mía, pero tú serás para mí un reino de sacerdotes y una nación santa.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Moisés transmite el mensaje de Dios al pueblo y ellos responden como uno solo, diciendo: "Todo lo que el Señor ha dicho, lo haremos".
- Entonces Dios le dice a Moisés: "En tres días, iré a ti en una nube espesa para que la gente pueda escuchar cuando te hable y así confiar en ti para siempre."

## PARASHA SHEMOT YITRO

### **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Ahora, advierta a la gente que deben estar limpios y puros, porque el Señor pronto aparecerá en el Monte Sinaí ”.
- Y Moisés le dijo a la gente que se preparara para la presencia de Dios.
- En el tercer día, al amanecer, hubo un trueno y un relámpago y una densa nube sobre la montaña y una fuerte explosión del cuerno del shofar. Toda la gente temblaba.

## PARASHA SHEMOT YITRO

### **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Moisés llevó al pueblo fuera del campamento hacia Dios y tomaron sus lugares al pie de la montaña.
- Ahora el monte Sinaí estaba todo en humo, porque el Señor había caído en fuego y toda la montaña temblaba violentamente.
- El sonido del shofar se hizo cada vez más fuerte. El Señor dijo: "Desciende, advierte a la gente y a los sacerdotes que no intenten subir o mirar al Señor, menos perecerán".

## PARASHA SHEMOT YITRO

### **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Dios habló todas estas palabras, diciendo: “Yo, el Señor, soy tu Dios, que te saqué de la tierra de Egipto, de la casa de servidumbre.
- “No tendrás otro dios a mi lado.
- No te harás una imagen esculpida, ni ninguna imagen de lo que hay en los cielos de arriba, o en la tierra de abajo, o en las aguas debajo de la tierra.

## PARASHA SHEMOT YITRO

### **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- No te inclinarás a ellos ni los servirás, porque yo, el Señor tu Dios, soy un Dios celoso, visitando la culpa de los padres sobre los hijos, la tercera y la cuarta generación de los que me rechazan, pero mostrando bondad a la milésima generación de los que me aman y observan mis mandamientos.

## PARASHA SHEMOT YITRO

### **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- “No tomarás en vano el nombre de el Eterno, tu Dios; porque el Señor no aclarará a quien jura falsamente por su nombre.
- “Acuérdate del día de reposo y santifícalo. Seis días trabajarás y cumplirás todo tu trabajo, pero el séptimo día es un sábado del Señor, tu Dios; no harás ningún trabajo: tú, tu hijo o tu hija, tu esclavo o esclava, tu ganado o el extraño que está dentro de tus asentamientos.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Porque en seis días hizo el Eterno los cielos, la tierra y el mar, y todo lo que hay en ellos, y reposó en el séptimo día; por tanto, el Señor bendijo el día de reposo y lo santificó.
- “Honra a tu padre y a tu madre para que puedas soportar por mucho tiempo la tierra que el Señor, tu Dios, te está dando.
- “No matarás.
-

# PARASHA SHEMOT YITRO

## **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- “No cometerás impropiedad sexual.
- “No robarás.
- "No darás falso testimonio contra tu prójimo.
- "No codiciarás la casa de tu prójimo; "No codiciarás a la esposa de tu vecino, ni a su esclavo varón o hembra, ni a su buey ni a su asno, ni a nada que sea de tu prójimo".

## PARASHA SHEMOT YITRO

### **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Cuando la gente presenció el trueno y el relámpago, el sonido del shofar y el humo de la montaña, retrocedieron temerosos. Tú nos hablas, Moisés, y oiremos. Que no nos hable Dios para que no muramos ".
- "No tengan miedo", respondió Moisés. "Dios solo habló directamente para que el temor del Señor esté siempre contigo, para que no te desvíes".

## PARASHA SHEMOT YITRO

### **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- La gente se paró desde lejos mientras Moisés se acercaba a Dios en la espesa nube.
- Dígales a los israelitas: "Dios le dijo a Moisés" ustedes, ustedes mismos, vieron que les hablé desde los cielos. Por lo tanto, nunca hagas dioses de plata u oro. Haz un altar de la tierra para mí y sacrifica las ofrendas. En cada lugar que se menciona Mi nombre, iré a ti y te bendeciré ".

# PARASHA SHEMOT YITRO

## **Shemot 18: 1 – 20:16**

- *Agradecimientos a Shlomo Katz.*
- Nuestra Parashá comienza: “Yitró, el sacerdote de Madián, el suegro de Moshé, escuchó todo lo que Elokim hizo por Moshé e Yisrael, Su pueblo, que Hashem había sacado a Yisrael de Egipto”.
- De esto parece que Yitró había escuchado todo sobre el Éxodo antes de unirse a Bnei Yisrael en el desierto.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Shemot 18: 1 – 20:16

- Pero, continúa la Parashá, “Moshé le contó a su suegro todo lo que Hashem le había hecho a Faraón y a Egipto por el bien de Yisrael, todas las tribulaciones que les habían sucedido en el camino, y que Hashem los había rescatado”.
- Esto implica que había mucho que Yitró no sabía.

## PARASHA SHEMOT YITRO

### **Shemot 18: 1 – 20:16**

- De hecho, después de escuchar a Moshé, Yitró dice:
- “Ahora sé que Hashem es el más grande de todos los poderes, porque de la misma manera en que los egipcios habían conspirado contra ellos [Hashem se vengó de ellos]”.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Shemot 18: 1 – 20:16

- R' Shlomo Yazya Duran z"l (Argel; finales del siglo XVI) explica:
- Cuando Yitró escuchó por primera vez sobre el Éxodo, no comprendió el significado de los detalles.
- Más bien, lo conmovió la idea general de "que Hashem había sacado a Yisrael de Egipto".

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Shemot 18: 1 – 20:16

- En la mente de Yitró, solo eso justificaba su viaje al desierto para hacer ofrendas de sacrificio con Bnei Yisrael.
- Después de que Yitró vino a Moshé, continúa R 'Duran, Moshé vio la oportunidad de enseñarle a su suegro algunos de los fundamentos de nuestra fe.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## **Shemot 18: 1 – 20:16**

- Específicamente, Moshé le dijo a Yitró que la historia del Éxodo contiene tres lecciones:
- Primero, que los Bnei Yisrael fueron salvados de sus enemigos;
- Segundo, que Hashem se vengó de esos enemigos; y,
- Tercero, la asombrosa maravilla de que todos y cada uno de los detalles del castigo de los egipcios fueran Midá Ke'neged Midá / una respuesta precisa al mal que habían cometido. (Meguilat Sefer p.426)

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Shemot 18: 1 – 20:16

- *“Yitró dijo: ‘Bendito sea Hashem, Quien te ha rescatado de la mano de Egipto y de la mano de Faraón, Quien ha rescatado al pueblo de debajo de la mano de Egipto. Ahora sé que Hashem es el más grande de todos los poderes. . .’” (18:10-11)*
- R' Baruch Zvi Hakohen Moskowitz z”l (1907-1990; rabino en Paks y Budapest, Hungría y Viena, Austria) explica:

## PARASHA SHEMOT YITRO

### Shemot 18: 1 – 20:16

- Yitró decía: “Aunque sé que Hashem es el más grande de todos los poderes, y aunque Él no necesita nuestras bendiciones, no me abstendré de bendecirlo”.
- R’ Moskowitz continúa: Encontramos la misma idea en la Canción que Bnei Yisrael cantó después de la división del Mar.
- Leemos (15:1):

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Shemot 18: 1 – 20:16

- “Cantaré a Hashem porque Él es muy exaltado”.
- Él es muy exaltado y no necesita nuestro canto.
- Sin embargo, eso no nos excusa de cantar Sus alabanzas por el bien que hemos recibido.
- R’ Moskowitz concluye:

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Shemot 18: 1 – 20:16

- Cuando agradecemos y alabamos a Hashem por el bien que ha hecho, provocamos que Él hará más bien por nosotros.
- Así, la Canción en el Mar continúa (Shemot 15:2), “El poder y la venganza de Di-s ‘Va’yehi’ (y el vivió) / fue salvación para mí”. Midrash Rabá observa que la palabra "Va'yehi" contiene tanto el tiempo pasado como el futuro.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Shemot 18: 1 – 20:16

- Esto sugiere que cuando agradecemos y alabamos a Hashem por Su bondad, aunque Él no necesita nuestro agradecimiento o alabanza, lleva a que Él haga más bien por nosotros.
- De manera similar, leemos (Tehilim 50:23), “El que ofrece una *Todáh*/ofrenda de acción de gracias, me honrará; y al que allana su camino, yo le mostraré la salvación de Elokim.”

# PARASHA SHEMOT YITRO

## **Shemot 18: 1 – 20:16**

- Los comentarios interpretan: El que da gracias allana el camino para más actos de salvación por parte de Di-s. (Tenuvot Baruch: Tinyana Vol. I p.10)

## PARASHA SHEMOT YITRO

### Shemot 18: 1 – 20:16

- *“Hashem le dijo a Moshé: ‘¡Mira! Vengo a ti en la espesura de la nube, para que la gente oiga mientras te hablo, y ellos también crean en ti para siempre’”*. (19:9)
- R' Yohanán Luria z"l (1440-1511; Alsacia) pregunta: ¿No leímos ya en la Parashá de la semana pasada (14:31), “Creyeron en Hashem y en Moshé, Su siervo”?

# PARASHA SHEMOT YITRO

## **Shemot 18: 1 – 20:16**

- Él explica: La razón por la que Bnei Yisrael creyó en Moshé después de la división del Mar fue por los milagros que él era el agente de Hashem para realizar.
- Sin embargo, la fe basada en milagros es tambaleante, porque más tarde puede venir alguien y hacer maravillas iguales o mayores. Si eso sucediera, nuestra fe en Moshé se haría añicos.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Shemot 18: 1 – 20:16

- En contraste, cuando Bnei Yisrael escuchó a Hashem hablar con Moshé “cara a cara”, como una persona habla con su amigo, eso estableció firmemente su creencia eterna en Moshé.
- A partir de entonces, cualquiera que diga ser un profeta igual a Moshé debe hacer que Hashem le hable frente a todo el pueblo judío, lo que nunca sucederá. (Meishiv Néfesh)

## PARASHA SHEMOT YITRO

### Shemot 18: 1 – 20:16

- *“El séptimo día es Shabat para Hashem, tu Elokim; no haréis ningún trabajo. (20:10)*
- R' Shmuel Abohav z”l (1610-1694; rabino y Rosh Yeshiva en Venecia, Italia) escribe:
- En el habla común, “trabajo” connota esfuerzo, en particular, llevar objetos de un lugar a otro.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Shemot 18: 1 – 20:16

- Sin embargo, una persona puede llevar muebles alrededor de su casa para preparar lugares para invitados, y puede llevar grandes bandejas de comida de la cocina al comedor, y no profanar el Shabat.
- Entonces, ¿cómo definimos “trabajo”?
- R 'Abohav explica:

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Shemot 18: 1 – 20:16

- Leemos (Devarim 5:12), "Salvuarda el día de reposo para santificarlo, como Hashem, tu Elokim, te ha ordenado".
- Esto nos enseña que lo que está permitido o prohibido en Shabat solo lo conocemos a través de la Ley Oral: "como Hashem, tu Elokim, te lo ha ordenado".

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Shemot 18: 1 – 20:16

- Esto es similar a cómo nuestros Sabios interpretan el verso (Devarim 12:21), “Puedes sacrificar de tu ganado y tus rebaños. . . como te he mandado.”
- ¿Dónde nos ordena Hashem cómo realizar Shejitá?
- Sólo en la Ley Oral. (Séfer Ha'zichronot 10:6)

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Qué no es Bitajón?

- Este año, un año Shemitá, por eso dedicamos este espacio a discutir el tema relacionado de Bitajón / poner la confianza en Hashem.
- Como se discutió en semanas anteriores, R' Avraham ben Ha'Rambam z"l (hijo de Maimónides; Egipto; 1186-1237) escribe que una persona con Bitajón sabe que es Hashem quien satisface sus necesidades.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Qué no es Bitajón?

- Aunque el camino del mundo es que uno debe buscar su sustento, una persona con Bitajón sabe que sus esfuerzos no determinan el resultado; por lo tanto, busca un equilibrio adecuado entre trabajar, por un lado, y dedicarse al estudio de la Torá y las Mitzvot, por el otro.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Qué no es Bitajón?

- R 'Avraham explica además que una persona con Bitajón no pierde su tiempo y esfuerzo persiguiendo lujos.
- Él continúa:
- Parte del desarrollo de Bitajón es ser honesto con uno mismo sobre las necesidades de uno versus los deseos de uno.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Qué no es Bitajón?

- El límite entre necesidades y deseos/lujos ciertamente cambia según el tamaño y la situación del hogar de cada persona.
- Una persona a menudo necesita proporcionar a los miembros de su familia cosas que tal vez no busque para sí misma.
- Del mismo modo, un rey necesita cosas que un plebeyo no necesita.

## PARASHA SHEMOT YITRO

### Qué no es Bitajón?

- Así, el profeta Eliseo le preguntó a la mujer que había sido muy generosa con él (Melajim II 4:13):
- “Tú nos has mostrado esta gran solicitud. ¿Qué se puede hacer por ti? ¿Se puede decir algo en tu nombre al rey o al comandante del ejército? y ella respondió: “Yo habito entre mi pueblo”; esas cosas no me importan.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Qué no es Bitajón?

- Además, escribe R 'Avraham, el límite entre las necesidades y los deseos/lujos cambia según la naturaleza y las experiencias de vida de cada persona.
- No todo el mundo es capaz de vivir de pan seco y agua o de vestir ropas ordinarias; algunas personas realmente necesitan mejor comida y mejor ropa o casas.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Qué no es Bitajón?

- El punto a recordar es que Hashem conoce las necesidades de cada persona, y se puede contar con Él para satisfacer esas necesidades.
- Por el contrario, no hay garantía de que Hashem proporcione todo lo que una persona quiere, incluso cuando una persona confía en que Hashem lo hará.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Qué no es Bitajón?

- Como resultado, quien no conoce la diferencia entre sus necesidades legítimas y sus deseos, y busca lujos, convencido de que Hashem se los proporcionará porque tiene Bitajón, al final pensará que su Bitajón no fue recompensado. (Ha'maspik L'ovdei Hashem, cap. 8)

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Qué no es Bitajón?

- El padre de R' Avraham, R' Moshé ben Maimón z"l (Rambam; 1135-1204; España y Egipto), escribe:
- Uno de los tipos de mal que la gente experimenta en la vida es el auto infligido. Esto incluye a las personas que están llenas de celos y angustia porque no tienen los lujos que tienen otras personas.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Qué no es Bitajón?

- Como resultado, ponen en peligro su vida viajando en alta mar o poniéndose al servicio de un rey, todo para obtener lujos que no necesitan.
- Luego, cuando encuentran problemas en el camino que eligieron, se quejan de la supuesta falta de justicia de Hashem.
- Se preguntan:

## PARASHA SHEMOT YITRO

### Qué no es Bitajón?

- ¿Por qué Hashem no me ayuda a acumular riquezas para poder disfrutar de la vida? A veces, incluso llegan a la conclusión de que Hashem, Di-s no lo quiera, no es lo suficientemente poderoso para ayudarlos, y que Él no puede vencer a la naturaleza. Este no es el camino de aquellos que son piadosos y sabios. (Moré Nevuchim III 12)

# PARASHA SHEMOT YITRO

## **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- *Agradecimientos a Shlomo Katz.*
- Nuestra Parashá comienza con Yitró, el suegro de Moshe Rabenu, escuchando acerca de los milagros del Éxodo y la División del Mar y viniendo a unirse a Bnei Yisrael.
- La Parashá luego relata que Hashem declara que el pueblo judío es Su "Am Seguláh" / "Pueblo elegido y preciado".

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- R 'Eliezer David Gruenwald z" l (1867-1928; rabino húngaro y Rosh Yeshivá) escribe: Moshé oró (Shmot 32:16): "¡Que yo y tu pueblo seamos distintos de todos los pueblos de la tierra!"
- Nuestros Sabios explican que él estaba solicitando que Hashem descansara Su Shejiná solo en el Pueblo Judío.

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- R 'Moshe Sofer z"l (1762-1839; rabino y Rosh Yeshiva en Pressburg, Hungría, conocido como el "Jatam Sofer") explica que Moshé no hizo esto porque envidió a otras naciones la oportunidad de acercarse a Hashem, sino que Moshé temía que en el futuro existiera otra figura similar a Avraham Avinu y que sus descendientes reemplazarían a Bnei Yisrael como pueblo de Hashem si este último pecaba.

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- R 'Gruenwald continúa: Yitró reconoció a Hashem y abandonó la idolatría por su cuenta.
- Pero, ¿qué lo obligó a dejar su hogar y unirse a Bnei Yisrael? Después de todo, ¡Hashem está en todas partes! La respuesta es que Yitró entendió que los Bnei Yisrael eran el único Pueblo Elegido.

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Él podría convertirse y unirse a ellos, como puede hacerlo cualquier gentil, pero no hay un pueblo elegido paralelo o en lugar de ellos.
- ¿Cómo supo Yitró esto? Porque Hashem dividió el mar para Bnei Yisrael, un milagro que no fue necesario para castigar a los egipcios.
- Fue puramente una expresión de amor por Bnei Yisrael. (Keren L'David)

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- *"Moshe le contó a su suegro todo lo que Hashem le había hecho a Faraón y Egipto por el bien de Israel, todo el trabajo que les había sucedido en el camino, y que Hashem los había rescatado". (18: 8)*
- R 'Meshulam Dovid Soloveitchik z"l (Rosh Yeshiva de Brisk-Yerushalayim; falleció el domingo pasado a la edad de 99 años)

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- explica en el nombre de su padre, R' Yitzchak Ze'ev Soloveitchik z"l (1886-1959; el "Brisker Rav"):
- Cuando uno experimenta un milagro, está obligado a agradecer a Hashem y también a decirle a otros de la bondad de Hashem. (El Brisker Rav trajo pruebas de esto a partir de varios versículos en Tehilim.)

## PARASHA SHEMOT YITRO

### **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Por lo tanto, decimos en la penúltima bendición de Shemonéh Esré: "Te agradeceremos y relataremos Tus alabanzas".
- Hasta ahora, continuó Brisker Rav, Moshe no tuvo la oportunidad de hablar con otros sobre la bondad de Hashem, porque todo Bnei Yisrael experimentó los milagros junto con él. Solo cuando llegó Yitró, hubo alguien con quien pudiera relatar los hechos.

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- R 'M.D. Soloveitchik agrega: Aunque el verso de apertura de nuestra Parashá dice que Yitró ya había escuchado lo que había sucedido, Moshe presumiblemente completó detalles que Yitró no sabía (**Shiurei Rabbeinu Meshulam Dovid Ha'Levi p.253**)

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- *"¡Ahora sé que Hashem es el más grande de todos los dioses, por la misma manera en que los egipcios habían conspirado contra ellos!" (18:11)*
- Rashí z"l escribe: " Comprendan esto como lo hace el Targum [Onkelos]: porque precisamente por aquello con lo que los egipcios pensaban dañar a Israel, ellos mismos fueron dañados ”.

## PARASHA SHEMOT YITRO

### **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- R 'Shmuel Yaakov Borenstein z"l (1946-2017; Rosh Yeshiva de Yeshivat Kiryat Melej en Bnei Brak, Israel) escribe: Un noble ruso una vez le pidió a R' Itzjak de Volozhin z"l (Bielorrusia; murió 1849) que explicara los versos (Tehilim 117: 1-2), *“Alabad a Hashem, todas las naciones; alabadle, todos los estados. Porque su bondad nos ha abrumado. . .”*

## PARASHA SHEMOT YITRO

### **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- "¿Debido a que la bondad de Hashem ha abrumado al pueblo judío, las naciones gentiles deberían alabarlo?" preguntó el noble.
- R 'Itzjak respondió:“ El pueblo judío no sabe lo que está conspirando contra nosotros en Petersburgo [el nombre judío de la capital rusa en ese momento] porque, antes de que usted tenga la oportunidad de llevar a cabo sus planes, Hashem anula sus planes.

## PARASHA SHEMOT YITRO

### **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- ¡Solo ustedes, los gentiles, saben lo amable que es Hashem con el pueblo judío! “
- R' Borenstein continúa: La Guemará (Sotah 11a) relata que Yitró fue asesor del faraón al comienzo de la subyugación de Bnei Yisrael, hasta que huyó en protesta. Como tal, Yitró sabía de conspiraciones contra Bnei Yisrael de las cuales los mismos Bnei Yisrael no estaban al tanto, porque Hashem frustró esos complots antes de que se llevaran a cabo.

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Estos otros esquemas se mencionan en las palabras (Shmot 1:10), *"Ven, seamos más listos que ellos"*, y fueron incluso peores que los complots que tuvieron éxito. A eso se refería Yitró cuando dijo: *"¡Ahora sé que Hashem es el más grande de todos los dioses, porque [los egipcios fueron castigados] de la misma manera en que los egipcios habían conspirado contra ellos!"* (Haggadah Shel Pesach Zot L'Yaakov p.105)

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- *“Anoji / Yo soy Hashem, tu Elokim. . . ” (20: 2)*
- ¿Por qué Hashem usó la palabra “**Anoji**” en lugar de la más común “**Aní**” (ambas significan “yo”)?
- R 'Mordejai Neugroschl shlita escribe: La palabra hebrea "Anaj "significa una plomada o nivel. Por lo tanto, la primera palabra del Aseret Ha'dibrot nos enseña que la Torá es la herramienta mediante la cual podemos saber si estamos en un camino recto.

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Por el contrario, si la única "plomada" de una persona, su único marco de referencia, es su propio sentido del bien y del mal, terminará desorientado, como un piloto con vértigo.  
**(Mi'darchei Ha'lev Ha'yehudi p. 9)**
- *"Moshé dijo a la gente: 'No temáis, porque para ponerte a prueba ha venido Elokim, para que el temor de Él sea en vuestros rostros, para que no pequéis'". (20:16)*

# PARASHA SHEMOT YITRO

## **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- R 'Moshe ben Maimon z"l (Rambam; 1135-1204; España y Egipto) escribe: Sepa que cualquier prueba a la que se hace referencia en la Torá tiene como objetivo informar a la gente cómo deben actuar o qué deben pensar.
- Cuando la prueba implica realizar una acción específica, el objetivo no es la acción en sí, sino más bien proporcionar un ejemplo que otros puedan seguir. . .

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Él continúa: Cuando nuestro versículo dice que Hashem se apareció a Bnei Israel para probarlos, está relacionado con el versículo (**Devarim 13: 4**), *“No escuches las palabras de ese [falso] profeta o de ese soñador de un sueño, porque Hashem, tu Elokim, te está poniendo a prueba para saber si amas a Hashem, tu Elokim, con todo tu corazón y con toda tu alma”*.

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- En otras palabras, la gran revelación que presencié en Har Sinaí tenía la intención de fortalecerlo con la verdad, de modo que si Hashem más tarde lo prueba con un falso profeta que niega nuestras creencias, tendrá la fuerza para mantenerse firme. (Moreh Nevuchim 3:24)

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- *"En todo lugar donde mencione Mi Nombre, vendré a ustedes y los bendeciré". (20:21)*
- R 'Jaim de Volozhin z" l (Bielorrusia; 1749-1821) pregunta: ¿No debería haber dicho el versículo: "En todo lugar donde mencionen Mi Nombre, vendré a ustedes y los bendeciré"?
- Él explica: Leemos en **Iyov (41: 3)**, *"¿Quién vino antes que yo para que le pagara?"*

## PARASHA SHEMOT YITRO

**Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- En realidad, es Hashem quien nos da la capacidad de estudiar Torá y realizar Mitzvot.
- Por lo tanto, ¡no tiene la obligación de recompensarnos!
- Sin embargo, en Su bondad, Él nos paga por nuestras Mitzvot.

## PARASHA SHEMOT YITRO

### **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- De manera similar, cuando oramos a Hashem en el sitio de Mizbeaj (el tema de nuestro verso), es posible solo porque Él nos permite hacerlo; es como si fuera Él quien menciona Su Nombre. Sin embargo, vendrá a nosotros y nos bendecirá.  
**(Ruaj Jaim 3: 6)**

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

Fuentes: R. Imanuel Bernstein y R. Shafier

- En el centro de nuestra parashá se encuentra la Revelación en el Sinaí y los Aseret Hadibrot, los Diez Mandamientos, que Hashem nos presentó en esa ocasión.
- El décimo de los mandamientos es: Lo Tajmod: no codicies la casa, la esposa de tu prójimo, etc.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- Ibn Ezra se hace una interesante pregunta:
- ¿Cómo puede la Torá decirme que no desee algo?
- Si mi vecino tiene una bonita casa o esposa, etc., ¡es natural para mí desearlos!
- Por supuesto, en términos de actuar sobre este pensamiento, la Torá puede instruirme para que no le quite estos artículos,

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- pero el pensamiento en sí está seguramente en un reino que está más allá del control de una persona, ¿no?
- Muchas de las cosas que pensamos o sentimos están determinadas por la forma en que las vemos.
- Tomemos como parábola a un aldeano común que ve a una bella princesa;

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- él puede admirar su belleza, pero la idea de "me gustaría para mí" ni siquiera se le pasa por la cabeza.
- Por qué no? Porque le queda claro que nunca podría suceder.
- Vemos que la visión de las cosas puede evitar que incluso un pensamiento entre en su mente.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- Del mismo modo, dice Ibn Ezra, si es fundamentalmente claro para una persona que lo que su prójimo tiene es lo que el Cielo les ha ordenado, lo que significa que Hashem ha decidido que es para ellos y no para él, la noción de obtenerlo estará tan alejado de su conciencia como la princesa del aldeano.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- Además de responder a su pregunta básica, esta idea de Ibn Ezra nos da una visión profunda sobre todo el mandamiento de Lo Tajmod.
- Como sabemos, las mitzvot se dividen en dos categorías: ***bein adam laMakom y bein adam le'javeiro, entre el hombre y Dios y entre el hombre y su prójimo.***

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- Ahora, la prohibición de codiciar la propiedad de un compañero seguramente parece encajar perfectamente en la segunda categoría, y hasta cierto punto definitivamente lo hace.
- Sin embargo, al mismo tiempo, la perspectiva que permite su realización se deriva específicamente de una idea que se encuentra en el ámbito entre el hombre y Dios.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- Además, aunque Lo Tajmod se indica en negativo ("No codiciar"), que generalmente identifica a la entidad prohibida como el foco del comando, en este caso, la forma de cumplir el comando es realmente positiva.
- En última instancia, el mandamiento no es "No pienses ni sientas eso", sino más bien, "Desarrolla una perspectiva por la cual tal pensamiento no entrará en tu mente".

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- Consultamos las palabras del Rambam en este asunto, vemos que él no comparte esta visión de la mitzvá. El escribe:
- Cualquiera que codicie ... cualquier cosa perteneciente a su prójimo que pudiera adquirir de él y presionarlo hasta que realmente lo adquiriera, incluso si le pagó a la persona una gran suma de dinero, ha violado un mandamiento negativo,

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- ya que dice "No codiciar "... y uno no viola esta prohibición sino hasta el momento en que haya adquirido el objeto que codiciaba".
- Evidentemente, para el Rambam, la prohibición de Lo Tajmod pertenece al ámbito de la acción, no del pensamiento. Y de hecho, esta es la posición adoptada por el Shulján Aruj.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- Apreciaremos que de acuerdo con este enfoque, la pregunta de Ibn Ezra sobre la Torá que prohíbe un pensamiento ni siquiera parece comenzar, ¡porque resulta que la Torá en realidad no prohibió el pensamiento inicial!
- Es posible que la pregunta de Ibn Ezra encuentre expresión incluso dentro del enfoque del Rambam.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- En Parashat Va'etjanan, tenemos una segunda presentación de los Diez Mandamientos (paralela al segundo conjunto de Lujot).
- En el décimo mandamiento allí dice: " לֹא תִתְאַוֶּה  
תַּחְמוֹד ... וְלֹא תִתְאַוֶּה - Lo Tajmod ...veLo Titavé  
No codicies ... y no deseas (la casa de tu prójimo, etc.)".

# PARASHA SHEMOT YITRO

- **Shemot Yitró**
- **20:14** Lo tajmod beyt re'eja. Lo tajmod eshet re'eja ve'avdo va'amato veshoro vajamoro vekol asher lere'eja.
- No codiciarás la casa de tu prójimo, no codiciarás la mujer de tu prójimo, ni su siervo, ni su sierva, ni su buey, ni su asno, ni cosa alguna [que sea de tu prójimo.](#)
  
- **Devarim Vaetjanán**
- **5:18** Velo tajmod eshet re'eja velo tit'aveh beyt re'eja sadehu ve'avdo va'amato shoro vajamoro vejol asher lere'eja.
- y no codiciarás la mujer de tu prójimo; y no desearás la casa de tu prójimo, ni su campo, ni su siervo, ni su sierva, ni su buey, ni su asno, ni cosa alguna [que sea de tu prójimo.](#)

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- Vemos que además de prohibir codiciar la posesión del prójimo, La Torá también prohíbe desearlos.
- Ahora, mientras que "codiciar" puede explicarse como perteneciente al ámbito de la acción, ¡el "deseo" se relaciona claramente con el pensamiento!

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- Esto significa que, en última instancia, la cuestión de Ibn Ezra deberá ser abordada por todas las opiniones, si no en relación con Lo Tajmod como se encuentra en nuestra parashá, luego en relación con Lo Tisavéh más adelante en Parashat Va'etjanan.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- Vive tu verdad. El amor es el amor. Haz lo tuyo. Sigue a tu corazón. Tú te lo mereces. Tú vales más que eso. Simplemente hazlo.
- Estas son algunas de las frases y lemas comunes en la cultura actual.
- El problema es que están completamente en desacuerdo con la Torá hashkafá.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- **Hashkafá** es el término hebreo para la visión del mundo y la filosofía de guía, usado casi exclusivamente dentro de las comunidades judías ortodoxas.
- Es una perspectiva que adoptan los judíos ortodoxos que define muchos aspectos de sus vidas.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- ***Lo Tajmod beit re'eja.***
- ***Lo Tajmod eshet re'eja.***
- No desees la casa de tu amigo. No desees a la esposa de tu amigo.
- De hecho, no desees nada que le pertenezca. Eso dice los Aseret HaDibrot en la parashá de esta semana.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- "¿Pero por qué no?", Grita la sociedad.
- '¿Cómo puedo negar mis sentimientos?
- ¿Por qué debería oprimir mi amor por esta persona?
- ¿Por qué no puedo tener la casa que quiero, el auto que quiero?
- Después de todo, puedo dividir los pagos, ponerlos en la tarjeta de crédito ... "

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- La Parashá de esta semana lo invita a adoptar un cambio de paradigma completo.
- La Torá nos dice que podemos y debemos controlar nuestro pensamiento, nuestras emociones y nuestras acciones.
- Somos responsables de alcanzar niveles elevados.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- **En el Midrash**
- Una perspectiva muy hermosa sobre la base del mandamiento de Lo Tajmod se encuentra en las palabras de los Sabios mismos.
- El Midrash en Parashat Kedoshim explica que los versos iniciales de esa parashá son paralelos a los Diez Mandamientos.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- Algunos de estos paralelos son inmediatamente aparentes: ambos contienen referencias a guardar el Shabat, respetar a los padres, creer en Hashem y evitar la adoración de ídolos.
- ¿Pero qué hay de Lo Tajmod?
- ¿Qué versículo en Kedoshim es paralelo a ese mandamiento?

# PARASHA SHEMOT YITRO

Lo Tajmod – NO Codicies

- La respuesta, dice el Midrash, es el verso que dice: "וְאָהַבְתָּ לְרֵעֶךָ כְּמוֹךָ - ו' Ama a tu prójimo como a ti mismo!"
- **19:18** *Lo-tikom velo-titor et-beney amejá ve'ahavta lere'aja kamoja ani Adonay.*
- *No te vengarás ni guardarás rencor contra los hijos de tu pueblo, sino que amarás a tu prójimo como a ti mismo; Yo soy el Eterno.*

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- Esta es una declaración muy profunda y elevadora.
- El Midrash nos informa que, en última instancia, el trasfondo de la Torá que nos ordena no codiciar las posesiones de otra persona no es solo contentarnos con lo que él tiene, ¡sino estar felices por lo que tienen!

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- El objetivo de la Mitzvá no es que uno quite las posesiones de sus semejantes de sus pensamientos; es reunir a su prójimo con sus posesiones en su corazón y regocijarse en su éxito.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- La Mishná en Pirké Avot dice: “ איזהו עשיר? השמח בחלקו - ¿Quién es rico? Alguien que está contento con su porción.
- La simple lectura de esta Mishná es que se refiere a alguien que está contento y feliz con lo que posee; porque la riqueza no es una función de la cantidad de dinero que uno ha acumulado, sino de la perspectiva de uno con respecto a esa riqueza.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## Lo Tajmod – NO Codicies

- Sin embargo, el Rebe Kotzker explicaría que la Mishná decía: ¿Quién es rico? Una persona que puede considerar a su prójimo y ser שמח i בחלקו, feliz con su porción!
- Quien puede ver la prosperidad de otra persona y ser feliz en su nombre es verdaderamente rico.

# PARASHA SHEMOT YITRO

## **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- Preguntas de discusión de Parashat Yitró
- 1) ¿Por qué crees que Dios eligió dar Los Diez Mandamientos a todas las personas al mismo tiempo y no que Moisés los relatara a la gente?
- 2) ¿Cuál es el Mandamiento que consideras más importante? ¿Por qué?

# PARASHA SHEMOT YITRO

## **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- 3) El primer mandamiento dice: "Yo, el Señor, soy tu Dios, que te saqué de la tierra de Egipto, de la casa de servidumbre". ¿Por qué es este un mandamiento?
- 4) El segundo mandamiento dice: "No tendrás otro dios a mi lado..." ¿Qué otros dioses estaban disponibles para adorar? ¿Qué otros dioses adoran las personas ahora?
-

# PARASHA SHEMOT YITRO

## **Shemot 18: 1 – 20:16 y Yeshayahu 6:1 – 7:6**

- 5) ¿Cuál es el mandamiento más difícil de guardar para ti?
- ¿Cuál es el más fácil?
- Por qué?



Eliyahu BaYona  
Director

Fuentes: Torah, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Rashí, Maimónides, Bereshit con Rashí, El Jumash, Sefaria, Dr. Yael Ziegler. Jewish Family & Life – Nancy Reuben Greenfield, MJL

Imágenes: Sweet Publishing/FreeBibleimages.org.

[https://www.chabad.org/kabbalah/article\\_cdo/aid/688407/jewish/42-Journeys-of-the-Soul.htm](https://www.chabad.org/kabbalah/article_cdo/aid/688407/jewish/42-Journeys-of-the-Soul.htm)

<http://www.ascentofsafed.com/cgi-bin/ascent.cgi?Name=mm-kipur>

[http://www.psychic.com/psychic/lex/qbl/42letter\\_name.html](http://www.psychic.com/psychic/lex/qbl/42letter_name.html)

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

**ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF**

22 de Shevat 5781 – Febrero 4, 2021- Monsey New York